

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 5.303

Subscripción
En la Isla si mes. Ptas. 2 00
Resto de España. " 3 00
Extranjero, al año. " 10 00

MAHON JUEVES 30 DICIEMBRE 1920

Redacción y Administración:
GALLE NUEVA.-Teléfono 160

En el Parlamento francés

Discursos de Leygues y Lefèvre a propósito del desarme de Alemania

París, 25.—(Sigue la discusión general en la Cámara de los diputados, motivada por el proyecto de dozevas partes para enero y febrero próximos).

El coronel Fabry, republicano izquierdista, que formó parte del Estado Mayor del mariscal Joffre, opina que Francia está actualmente en condiciones de imponer la paz a Alemania, pero añade que el verdadero peligro no reside en el ejército alemán, sino en las fábricas y laboratorios alemanes, toda vez que estos laboratorios y fábricas podrían dar al ejército un poderío de sorpresa, imprevisto.

El orador se adhiere por lo tanto a las opiniones sustentadas por el ex ministro de la Guerra M. Lefèvre, para pedir que sean rigurosamente vigiladas las fábricas alemanas, ejerciendo asimismo una estrecha fiscalización sobre los laboratorios, e insiste en que los laboratorios franceses sean puestos en condiciones de poder hacer frente de una manera eficaz a cualquier eventualidad que pudiera surgir.

Le contesta el ministro de la Guerra, quien manifiesta que, en contra de lo opinado por su predecesor el señor Lefèvre, cree en la eficacia del Tratado de Versalles.

Francia—añade—para ponerse en guardia contra todo peligro que viniere del Este, mantendrá y hasta aumentará su poderío militar.

Rinde tributo al patriotismo del señor Lefèvre, si bien afirmando que sin por ello debilitar al ejército se pueden aligerar notablemente las cargas militares que pesan sobre el país.

Esto—agrega—es lo que se logrará con la nueva organización, dispuesta para el ejército. Tal organización no separa al ejército de la nación, pero le da una cierta independencia, sin que por eso deje de tener en todo momento capacidad para obrar con tanta fuerza como rapidez.

Añade el ministro que esa organización ha sido aprobada por el Consejo Superior de la Defensa Nacional.

El ministro termina diciendo que Francia, fuerte pero pacífica, puede mirar con confianza al porvenir: los mariscales Foch y Pétain han aprobado este proyecto.

Y concluye definitivamente con esta frase: Ello me basta.

Habla después el señor Tardieu, quien, tras reconocer que Alemania ha entregado el 95 por 100 de sus cañones y que por lo tanto ha dejado de ser peligrosa, pide a la Cámara que no se le dé a Alemania la impresión de que Francia duda de sus propios medios.

Seamos—agrega—enérgicos, a la vez que vigilantes, y tengamos confianza en nosotros mismos.

El presidente del Consejo toma entonces la palabra, explicando las circunstancias en que se produjo el estado de cosas que llevó al señor Lefèvre a la necesidad de dimitir.

Las divergencias de criterio que separaban a éste de sus colegas de Gobierno, respecto a la duración que debían tener los servicios militares, fueron, como es sabido, la causa de su escisión.

El proyecto de organización militar, votado por unanimidad por el Consejo Superior de Guerra y por el Consejo de Defensa Nacional, ofrece, pues, todas las garantías que el país tiene derecho a exigir.

Alemania—añade—se resiste a cumplir el Tratado de Versalles y abraza propósitos de crear nuevos medios de resistencia, pero nuestros grandes jefes militares están perfectamente enterados de ese estado de espíritu de Alemania.

Y sin embargo, de estar enterados perfectamente de todas estas circunstancias, han afirmado que se podía perfectamente reducir a 18 meses la

Teatro Principal de Mahón

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO para el jueves 30 Diciembre de 1920

A las nueve de la noche

Estreno de la preciosa película **SIN NOMBRE** de la acreditada marca «FOX», Programa Selección, Interpretada por la bella actriz JUNE CAPRICE.

DEBUT de la **TROUPE ALEXIS** Número compuesto de tres señoritas y un caballero
Canto — Ballet — Fantasías americanas — Lujosa presentación — Espléndido decorado

DEBUT de la notable cupletista **RAQUELITA**.

PRONTO la Compañía de Comedias Hispano Americana de **BENITO LOPEZ RUANO** en la cual figuran la primera actriz NIEVES LASA y el primer actor y director HORACIO SOCIAS, que actualmente está realizando una brillante campaña en Palma de Mallorca.

permanencia en las filas, sin perjudicar por ello la seguridad de Francia.

No hay, por lo tanto, razón ni motivo que justifique ninguna clase de temor, por lo que se refiere a este punto del proyecto.

El presidente del Consejo da a continuación copiosos datos referentes al desarme de Alemania cuyo ejército—dice—quejará dentro de poco reducido a 150 mil hombres, hallándose ya en buenas vías de ejecución las cláusulas del Tratado de Versalles, referentes a la entrega y destrucción del material de guerra.

Francia—dice—debe organizar su fuerza militar para las empresas que prevé que algún día tendrá que acometer, pero no debe inquietarse de momento.

El señor Leygues afirma, entre grandes aplausos, que Francia sigue siendo una nación pacífica, pero que su enemigo de ayer no la inquietará. Sin embargo—agrega—si no se aviniera a cumplir el Tratado y procurase la revancha, medios no han de faltar a Francia para imponer el cumplimiento de lo pactado en Versalles si fuera necesario por la fuerza.

Este es el criterio—agrega el presidente del Consejo—en que está inspirada la nueva ley militar y la finalidad a que tiene dicha ley.

Ya no estamos, como en el año 1914, amenazados de la posibilidad de un ataque impensado y brusco, pues ocupamos la orilla izquierda del Rin y las cabezas de los puentes, en los que permaneceremos durante 15 años, si el Tratado de Versalles es escrupulosamente cumplido o en los que seguiremos cuanto tiempo sea necesario, si las cláusulas del Tratado no fuesen ejecutadas como está previsto que deben serlo. (Aplausos unánimes).

El señor Leygues termina diciendo que las aprensiones del señor Lefèvre están únicamente basadas en suposiciones y es en hechos reales sobre los que debe un gran país como Francia sentar su política. (Grandes aplausos).

Hace a continuación uso de la palabra el señor Lefèvre, quien replica a lo dicho por el presidente del Consejo de ministros y por el ministro de la Guerra y sostiene que no fué la cuestión de la reducción del tiempo en el servicio en filas la que determinó su dimisión, puesto que acerca de dicho particular había ya obtenido la garantía de todas las concesiones.

En cambio—agrega—opino de muy distinto modo que el señor Leygues, acerca de la política europea.

A continuación el ex ministro da lectura de cuadros estadísticos referentes a los esfuerzos realizados por las fábricas alemanas y austriacas para construir aeroplanos comerciales que pueden fácilmente convertirse en aeroplanos de guerra.

El secretario de Estado de Aeronáutica contesta a estos datos aportados por el señor Lefèvre, demostrando que tales construcciones no tienen nada de inquietantes.

Los comentarios de la Prensa francesa París, 25.—Comentado el discurso pronunciado en la Cámara de los Di-

putados por el ex ministro de la Guerra, señor Lefèvre, la Prensa en general hace notar con cuanta atención escuchó la Cámara sus palabras, aunque estimando en general que si bien las precauciones que tiene el ex ministro, y que al ser expuestas con verdadera convicción, produjeron verdadera emoción, no deben echarse en olvido, tampoco hay que dejarse influir por un pesimismo quizá exagerado.

En opinión de *Le Gaulois*, el desarme de Alemania sólo es una realidad sobre el papel, y aquella potencialidad agresiva continúa intacta, hallándose dicha nación muy lejos de la situación en que debía suponerse después de una derrota.

El discurso del general Lefèvre—dice *L'Echo Paris*—producirá verdadera sensación en la opinión pública, como lo produjo en la Cámara.

La convicción sincera y la autoridad de que hizo gala el ex ministro, como consecuencia de los eminentes servicios prestados a la patria, no hicieron más que traducir la desconfianza que han hecho nacer la situación actual y los actos cometidos por Alemania durante la post-guerra.

París, 25.—*Le Petit Journal*, comentando el discurso pronunciado en la Cámara de los Diputados por el señor Lefèvre, hace notar que si bien la Cámara aplaudió repetidas veces el discurso pronunciado por el ex ministro de la Guerra, ovacionó entusiásticamente al general De Castellnou, quien, en medio de grandes ovaciones, dijo que no era preciso agobiar más a Francia con la carga de la defensa contra posibles agresiones, y que esta situación debe ser conjurada mediante una inteligencia de orden político entre las potencias aliadas.

SEMILLA DE ENCLOVER superior a 9 pesetas kilo.

Almacenes de alpargatera y zapatería al por mayor y detall.
Martín Escudé, Prieto y Cales, 5.



Hoy jueves día 30 de Diciembre de 1920 — A las nueve

Grandioso éxito de la interesantísima película en partes, titulada

EL GALEOTE

editada por la gran marca alemana U. F. A. y magistralmente interpretada por el actor

PAUL WEGENER

Completará el programa una cinta natural y la de gran riesgo en 2 partes

EL APACHE SANGUINARIO

Mañana viernes: Vermouth de Gran Mañana

Estreno de la cinta «LA SIERPE» por FRANCISCA BERTINI, primera presentación en esta temporada de tan celebrada y bellísima actriz.

Aviso al público

Los tabajeros de esta ciudad ponen en conocimiento del público que el día 2, primer domingo de Enero, permanecerán cerradas todas las carnicerías a fin de que puedan disfrutar de un día de fiesta los que trabajan en este ramo.

Una Junta mallorquina contra Menorca

Anteayer se explicó el telegrama siguiente:

«Excmo. Sr. Ministro de Fomento. Madrid

La Junta de Sabalots de Mallorca desde el tiempo de la guerra en que todos los artículos estaban sujetos a trabas para evitar la escasez en cada localidad no ha cambiado de proceder siendo letra muerta todas las disposiciones emanadas desde los distintos departamentos, no haciendo caso alguno de la orden del 30 Agosto artículo tercero.

Como deseamos que siempre se cumplan las órdenes superiores hemos de protestar puesto que de esta isla nada se ha prohibido salir a raíz de tal orden, desearlo por el presente en nombre de la entidad que me honra en presidir y para evitar perjuicios inmensos que se obligue a la referida Junta que no impida la salida de los géneros que aquella isla produce y que cumpla lo dictaminado sobre el particular.

Tengo la satisfacción de comunicar a V. E. que denuncia hice sobre mal servicio prestaba vapor correo Mahón-Barcelona causa de pérdidas carbones ha sido atendida por invertirla actualmente doce a trece horas contra diez y ocho y más.—Por la Unión Comercial e Industrial de Menorca.—El Presidente, Domingo Estrada.»

EN EL TRIANON
FIESTAS DE AÑO NUEVO
LA NUEVA AURORA
Grandiosa serie francesa, estreno

Noticias marítimas

Imposición de medallas

Pasado mañana sábado, día de año nuevo, se celebrará en las Casas Consistoriales, el solemne acto de imposición de medallas concedidas por la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos, a nueve salvadores que acudieron en socorro de los tripulantes de la falúa de Intendencia Militar que zozobró en nuestro puerto y a otro que auxilió a una niña que había caído al mar.

Agradecemos a don Juan F. Teltaull, Presidente de esta Sección local de la mentada entidad humanitaria, la

cortés invitación que nos ha dirigido para que podamos asistir a la conmovedora solemnidad de referencia.

Vapor correo

Ayer tarde a las cinco y media salió de Barcelona para Alcudia y ésta el vapor correo «Mahón» que conduce cuarenta y cinco toneladas de carga y ciento treinta y cuatro para esta Ciudad.

Caso de llegar dicho buque muy tarde y no poder salir a la hora de itinerario, se anunciará en la tabilla de las oficinas de la Delegación de la Transmediterránea la hora de salida.

Comunicaciones

El público en general y los comerciantes e industriales en particular no deben olvidar cuán disparatado es el nuevo itinerario semanal de vuestras comunicaciones marítimas, fijado con olvido o quizás menoscabo de los intereses de Menorca. Planteamos el dilema siguiente que no tiene escape:

Quien fijó los días para los nuevos servicios ignoraba las conveniencias e intereses menorchinos o desconocerlos quiso despreciarlos. El primer caso sería vergonzoso y el segundo significa una ofensa a esta roqueta y a sus habitantes.

Sea como fuere, es de aplaudir la intervención de las fuerzas vivas en defensa de Menorca; mas resultará inocente e ilusoria la demanda entablada si nos tumbamos luego a la bartola y no somos constantes en la acción.

Según telegrama recibido por la Delegación de «La Transmediterránea», el vapor «Mahón» ha salido de Alcudia para este puerto a las ocho de la mañana.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 29 Diciembre 1920

Interior serie A.	71'00
Id. B.	70'00
Id. C.	70'00
Exterior serie A.	85'40
Amortizable 5 p. % A.	92'25
Id. B.	92'00
Interior fin de mes.	68'00
Nortes	45'40
Alicantes	48'10
Andaluces	34'60
Onsenes	14'80
Francos	45'75
Libras	26'55
Liras	25'50
Coronas austriacas	1'90
Marcos	10'18
Nortes Prioridad	66'25
Cáceres Variable	01'30

Credito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona de 29 Diciembre

Interior A 4 %	71'25
B.	76'25
C.	70'25
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1900	92'25
B.	91'75
C.	91'75
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1917	91'75
B.	91'50
C.	91'50
Exterior 4 %	85'40
Obligaciones Norte Prioridad Ba	56'00
Francos suizos	115'50
Francos cheque París	48'75
Libras id.	26'55
Dollars id.	7'60
Marcos id.	10'18
Liras id.	25'50

Nos encargamos del canje de las carpetas y títulos Deuda Interior por las nuevas laminas.

Los referidos títulos deben presentarse con los cuatro últimos cupones sin cortar.

ANTONIO ROCA Y BOFILL

MÉDICO CIRUJANO

GARGANTA, NARIZ y OIDO

Consulta de 2 a 5: Calle Deyá, número 3.

(De 12 a 1 gratis a los fallos de cursos)

COKE-Pidan precios

FÁBRICA DE GAS

TELEFONO n.º 15 CINE ESPANA Salon de Moda
ARTE :: BELLEZA :: EMOCION
Viernes dia 31 de Diciembre de 1920. - A las 9 de la noche

Grandioso estreno de la magnifica pelicula de argumento delicado y moral, espléndida presentacion y nitida fotografia de bellos panoramas
LA BAÑISTA MISTERIOSA
Completando el programa la REVISTA PATHE, una hermosa pelicula del natural y una comich de gran éxito.

BACHILLERATO ABREVIADO ESTUDIADO OFICIALMENTE EN AÑO Y MEDIO
Honorarios módicos Exito asegurado
Aprobación de los SEIS cursos en 18 meses
Opcion del TITULO DE MAESTRO NACIONAL en TRES meses más de estudios

CLARA KIMBALL Hermosísima y genial protagonista de POLICHINELAS
RENÉ NAVARRE Inspirado artista, héroe de LA NUEVA AURORA
Se presentarán en el TRIANON en la fiesta de AÑO NUEVO

PALAS
Es un presidente sumamente simpático, bondadoso, instruido, bien educado. Ingresó en el correccional víctima de un tremendo error de la justicia. Palas es un hombre inocente y bueno, sepultado en vida entre los altos muros de tenebrosa paniteria.
En horas interminables de angustiosísima y dolorosa añoranza recuerda Palas su vida anterior, las circunstancias que precedieron a su encarcelamiento el que siguió el proceso que terminó con la más injusta de las condenas.

COKE CLASE SUPERIOR FABRICA DE GAS
ESPECTACULOS
SALÓN VICTORIA.—Se proyectó ayer una hermosa, artísticamente hermosa cinta, que habla elocuentemente en favor del renacimiento de la cinematografía alemana.
El espectador se forma perfecta idea de aquellas galeras, mazmorras inquisitoriales flotantes en las que se sepultaba y martirizaba horriblemente a los infelices condenados.

impone por sí misma cuando se asiste a la representación de obras nuevas o poco conocidas:
«Marina», la popular opera alcanzó anoche en conjunto una interpretación aceptable y así lo expresó el público con sus aplausos discretos.
Confirmamos los comentarios que en nuestra primera crónica relativa a «Marina» dedicamos a cada artista si bien por lo que respecta a la función de anoche hemos de hacer constar un éxito personal de la triple Consuelo Bailo por quien varias veces batió palmas la concurrencia.
El maestro director de orquesta don Manuel Civera, siempre a buena altura y dominando el conjunto lírico con notoria competencia.
Se reconoce la aplicación decidida, la buena voluntad, los múltiples esfuerzos del tenor Alabert (Jorge) quien a pesar de todo no ha tenido la suerte de satisfacer al respetable que se ve en el caso de mostrarse circunspecto, si bien atento con dicho cantante.
La concurrencia enorme, éxito completo de taquilla.

REMITIDO
La Unión de Transportistas de Barcelona con fecha veinte del actual, acaba de participar a la Unión de Transportistas de esta, la siguiente carta:
Unión de Transportistas Marítimos Delegación de Mahón Mahón.

Muy señores nuestros: Nuevamente circunstancias nos imponen la necesidad de aumentar nuestros forfait para los servicios de combinada y demás.
Los patronos carreteros por una parte recargando en un 20 por 100 los hasta ahora corrientes tipos de acarreo, el establecimiento de la jornada de ocho horas para los carreteros, que se traduce en una disminución considerable de trabajo efectivo, el aumento de los jornales de los faquines que de 14 pesetas que cobraban, perciben ahora 20 pesetas de jornal diario, y finalmente los últimos acuerdos de los Consejos paritarios obligándonos a un considerable aumento en los sueldos de la dependencia, aun dejando aparte los nuevos gravámenes contributivos, por ser estos de carácter general, son causas que nos obligan fatalmente a elevar nuestros gastos de percepción en las combinadas y demás embarques.
Les ajustamos una nueva tarifa acordada por esta Unión que empezará a regir desde el día primero del año próximo, y cuyo aumento a duras penas cubre el quebranto que nos oca-

en la mayoría de los casos y f. quince, pero hemos procurado limitar el lo posible el aumento con la mira de perjudicar lo menos posible nuestros servicios.
No dudando se servirá dar usted traslado de lo expuesto a todos los componentes de esa Asociación quedamos como siempre sus más afectos y sinceros s. s.

EL PRESIDENTE.
También la Unión de Transportistas de esta ha acordado nueva tarifa cuyos aumentos se ha visto obligada a establecer en virtud de las actuales circunstancias.
Ambas tarifas obran en poder de estas Agencias a disposición de quien las solicite.

TEATRO CONSEY
Gran compañía de zarzuela y opereta española de la que es Primer actor y Director don Ramón Santiago y Maestro Concertador don Manuel Civera
Función para hoy jueves
Las zarzuelas en un acto
EL DUO DE L'AFRICANA
LAS CAMPANADAS
LOS BOHEMIOS
A las 9 en punto.

DR. VALDÉS GUZMÁN
Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela
Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media.
Calle del Angel 16

Unico Depósito de calzado en Mahón
PLAZA DEL PRINCIPE N.º 11
(Frente la Iglesia del Carmen)
PRECIOS REDUCIDOS
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.
Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.
Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.
Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCION.

SERVICIO TELEGRAFICO
de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Politica y administración
Barcelona 29 a las 21.30.
Sangre y oro
Madrid.—Se han iniciado nuevas operaciones militares en Marruecos.
La recaudación de aduanas durante el mes de Diciembre arroja ya un aumento de diez millones sobre la del último mes del año anterior.
Barcelona.—En el plá del Llobregat se ha caído y ha muerto, el aviador francés encargado del correo aéreo entre Toulouse y Casablanca.
El Gobierno
Madrid.—El Gobierno espera poder actuar tranquilamente en el congreso con el concurso de las minorías.
A las derechas se les ofrecerán la vicepresidencia y dos secretarías del congreso.
En el consejo que se celebrará mañana en palacio el señor Dato puntualizará el menaje de la Corona al parlamento.
Menudencias
Madrid.—Se anuncia una entrevista de los señores Maura y Cierva.
Todavía no se han verificado los escrutinios generales en los distritos de Málaga, Murcia, Pravia y Villaviciosa.
Se ha prorrogado hasta el 31 de Marzo el decreto sobre importación de azúcar con derechos reducidos.
Notas personales
Madrid.—Ha sido nombrado ministro de Instrucción Pública el señor Montejó, catedrático de la Universidad Central.

Cronica local y general
Concierto que se aplaza
El sexto concierto de la 5.ª serie del Grupo Filarmónico del Ateneo, que debía celebrarse mañana, viernes, se aplaza hasta el lunes próximo por exigencias de los ensayos.
En él se ejecutará el famoso trío de C. Franck, se estrenará la obra de «Noce de Fígaro», de Mozart, y se repetirá la Marcha turca de «Las Ruinas de Atenas», de Beethoven, que tantos aplausos mereció en el último concierto.

POLICHINELAS
Soberbia joya de la cinematografía, cinta artística insuperable se estrenará en el TRIANON
FIESTAS DE AÑO NUEVO
Cine y atracciones

Para hacer boca, vamos el decir, interia llega la renombrada compañía de comedia hispano americana que hoy cosecha éxitos en el Principal de Palma, se da en nuestro primer co-

Trianon
Jueves, día 30 de Diciembre de 1920.—A las cinco y media
SESION INFANTIL
Proyectando por última vez la película de gran éxito
LA MUÑEQUITA LOCA
Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.
Viernes día 31. A las nueve, GRAN ACONTECIMIENTO
Estreno de los episodios 1.º y 2.º de la formidable serie francesa
LA NUEVA AURORA
Gran arte cinematográfico que constituirá un acontecimiento como pocos se hayan visto en la escena muda.
Domingo, día 2. La extraordinaria cinta de éxito inmenso,
POLICHINELAS
Una de las más grandes creaciones de la cinematografía.

El Ministro de Hacienda ha deelarado que el Gobierno sólo hará lo que pueda.
Le situación puede variar mucho en pocas horas.
El señor Cambó desmiente la aseveración de La Epoca de que los accionistas del Banco de Barcelona no hayan desembolsado todo el capital porque se suscribieron.
Huelgas, conflictos, terrorismo
Barcelona.—Sin incidencias y con asistencia de todo el requeste se ha verificado el entierro de José Soler que perteneció al Sindicato Libre.
Se dice que el dependiente a-estnado ayer en la calle de la Boquería se dió de baja en el Sindicato Libre para ingresar en el Unico con el cargo de delegado mercantil.
En Rioldino hay tranquilidad y se ha reanudado el trabajo.
NOTICIAS VARIAS
Croniquilla
Madrid.—La epidemia de tifus causa estragos.
Roma.—Durante el bombardeo de Fiume, D'Annunzio ha sido herido en la cabeza.
Se dice que las tropas regulares se han apoderado de Fiume.
CARBON COKE
Clase superior y clase segunda
Precios sin com. transp.
FABRICA DE GAS
Tipografía Mahonesa.— Calle Nueva, Mahón